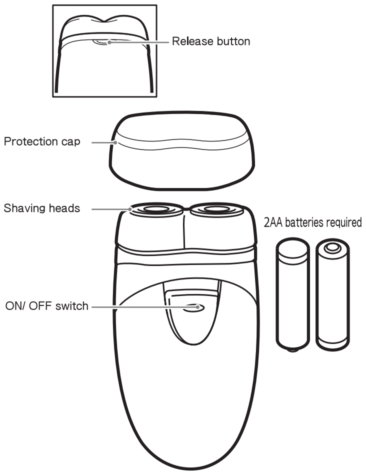
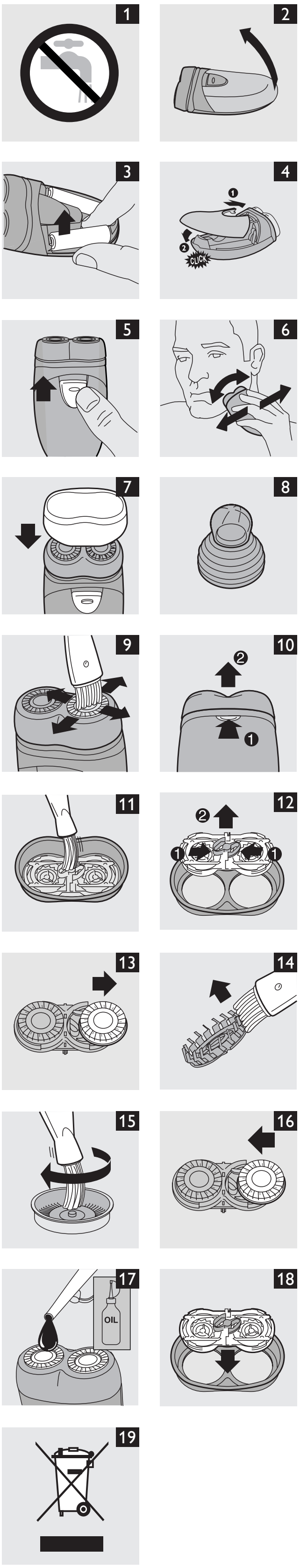
HQ41, HQ40





PHILIPS

ENGLISH

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Keep the appliance dry (Fig. 1).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Inserting batteries

The appliance runs on two R6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.

Make sure that your hands are dry when inserting the batteries.

1. **Remove the lid of the battery compartment (Fig. 2)**
2. **Place two batteries in the battery compartment (Fig. 3).**

Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment. The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.

3. **Put the lid of the battery compartment back onto the appliance. First insert the top part of the lid (1) and then press the bottom part down until you hear a click (2) (Fig. 4).**

◗ **To avoid damage due to battery leakage:**
- do not expose the appliance to temperatures higher than 35 °C;
- remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;
- do not leave empty batteries in the appliance.

Cordless shaving time

Two new batteries offer a cordless shaving time of 60 minutes.

Using the appliance

Shaving

1. **Switch on the shaver by pressing the switch lock and pushing the on/off slide upwards (Fig. 5).**

The switch lock prevents accidental switching on of the appliance.

2. **Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements (Fig. 6).**

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3. **Switch off the shaver by pushing the on/off slide downwards.**
4. **Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage (Fig. 7).**

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

◗ **For easy and optimal cleaning, the Philips Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philips dealer for information (Fig. 8).**

Note: The Philips Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

1. **Switch off the shaver.**
2. **Clean the top of the appliance first, using the brush supplied (Fig. 9).**
3. **Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 10).**
4. **Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush (Fig. 11).**
5. **Put the shaving unit back onto the shaver.**

Every two months: shaving heads

1. **Switch off the shaver.**
2. **Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 10).**
3. **Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 12).**
4. **Slide the shaving heads out of the retaining frame and clean them one by one (Fig. 13).**

Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

5. **Clean the cutter with the short-bristled side of the brush (Fig. 14).**

Brush carefully in the direction of the arrow.

6. **Brush the guard (Fig. 15).**
7. **Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit (Fig. 16).**
8. **Put the shaving unit back onto the shaver.**

◗ **For extra thorough cleaning, clean the shaving heads by putting them in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads (Fig. 17).**

Storage

◗ **Put the protection cap on the shaver to prevent damage (Fig. 7).**

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ4 + Philips shaving heads only.

1. **Switch off the shaver.**
2. **Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 10).**
3. **Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 12).**
4. **Slide the shaving heads out of the retaining frame (Fig. 13).**
5. **Slide new shaving heads into the retaining frame (Fig. 16).**
6. **Put the retaining frame back into the shaving unit (Fig. 18).**
7. **Put the shaving unit back onto the shaver.**

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4 + Philips shaving heads.
- HQ100 Philips Shaving Head Cleaner (not available in China).
- HQ101 Philips Shaving Head Cleaning fluid (not available in China).
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment

- Batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when they are empty or when you discard the appliance. Do not throw away the batteries with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.
The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1. **Reduced shaving performance**

◗ **Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a long time.**
- Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

◗ **Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads**
- Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.

◗ **Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.**
- Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2. **The shaver does not work when the on/off slide is pushed upwards.**

◗ **Cause: the batteries are empty**
- Replace the batteries. See chapter 'Inserting batteries'.

4222.002.5087.3

简体中文

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

- 保持产品干燥。(图 1)
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。
- 必须在 5 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用和存放本产品。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

插入电池

产品使用两节 R6 AA 1.5 伏电池。最好使用飞利浦碱性电池。

插入电池前，先确认手是干燥的。

1 取下电池仓盖 (图 2)

2 将两节电池放入电池仓。(图 3)
确认电池的正负极指示 +，- 与电池仓的正负指示一致。
如果电池装错，则剃须刀就不会工作。

3 将电池仓盖装回到产品。首先插入仓盖的顶部 (1) 然后按下底部，直到听到喀哒一声 (2)。(图 4)

◗ 为了防止因电池泄漏而引起的损坏:
- 切勿将产品暴露在温度高于 35摄氏度的环境中;
- 如果一个月或一个月以上不使用本产品，则将电池取出;
- 切勿将耗尽的电池留在产品中。

不接电源的剃须时间

两节新电池可提供的剃须时间最长为 60 分钟。

使用本产品

剃须

1 通过按下开关锁并向上推动开/关滑块，打开剃须刀电源。(图 5)
开关锁可防止无意中打开产品电源。

2 将剃须刀头在皮肤上快速移动，作直线和迂回动作。(图 6)
在干爽的面部剃须效果最佳。
您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。

3 向下推开/关滑块，关闭剃须刀。

4 每次使用后，盖上剃须刀保护盖，以防受损。(图 7)

清洁和维护

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

◗ 为了更方便有效地清洁剃须刀，特推出飞利浦剃须刀头清洁器（型号HQ100）。有关信息，请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。(图 8)

注: 飞利浦剃须刀头清洁器不是所有国家/地区都有销售。请向当地的客户服务中心了解是否有售。
您也可以用下列方式清洁剃须刀:

每周：剃须刀头部件和胡茬储藏室

1 关闭剃须刀。

2 使用产品随附的毛刷首先清洁产品顶部。(图 9)

3 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。(图 10)

4 使用毛刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。(图 11)

5 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

每两个月：剃须刀头

1 关闭剃须刀。

2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。(图 10)

3 向中间捏中央弹簧的两侧 (1)，并向上提起取出固定架，将其从剃须刀头部件中取出 (2)。(图 12)

4 将剃须刀头滑出固定架，并一个一个地清洁。(图 13)

不要将刀片和网罩混合在一起。

这一点很重要，因为每组刀片和网罩都已相互磨合得很好，以便获得最佳剃须效果。如果不小心将它们弄混，剃须刀将需要数周时间才能恢复到最佳剃须性能。

5 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。(图 14)
按箭头方向仔细刷净。

6 刷净网罩。(图 15)

7 滑动剃须刀头，将其重新安装到固定架上，然后将固定架重新安装到剃须刀头部件上。
(图 16)

8 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

◗ 如需彻底清洁，则需每六个月将剃须刀头浸入脱脂液（如酒精）清洗。按照上述步骤 1 至 4 取下剃须刀头。清洗完成后，向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油，以防剃须刀头磨损。(图 17)

存放

◗ 盖上剃须刀保护盖，以防受损。(图 7)

更换

每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。损坏或磨损的剃须刀头只能用 HQ4飞利浦剃须刀头更换。

1 关闭剃须刀。

2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。(图 10)

3 向中间捏中央弹簧的两侧 (1)，并向上提起取出固定架，将其从剃须刀头部件中取出 (2)。(图 12)

4 将剃须刀头滑离固定架。(图 13)

5 将新的剃须刀头滑入固定架。(图 16)

6 将固定架重新安装到剃须刀头部件上。(图 18)

7 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件:
- HQ4飞利浦剃须刀头。
- HQ100 飞利浦剃须刀头清洁器（不在中国销售）。
- HQ101 飞利浦剃须刀头清洁液（不在中国销售）。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（不在中国出售）

环保

- 电池包含可能污染环境的物质。当电池电量耗尽或丢弃本产品时请取出电池。请勿将电池与普通家庭垃圾一同丢弃，而应将其送到正式的回收点。
- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 19)

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com.cn。您也可以与本国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果本国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。
由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障排除

1 剃须性能下降

◗ 原因 1：剃须刀头脏。剃须刀头未清洁干净，或长时间未清洁。
- 在继续剃须之前，请先彻底清洗剃须刀。见“清洁和保养”一章。

◗ 原因 2：过长的毛发堵塞了剃须刀头
- 用随附的刷子清洁刀片和网罩。见“清洁和保养”中“每两个月：剃须刀头”部分。

◗ 原因 3：剃须刀头已损坏或磨损。
- 更换剃须刀头。见“更换”一章。

2 向上推开/关时，剃须刀不工作。

◗ 原因：电池电量耗尽。
- 更换电池。见“插入电池”一章。

4222.002.5087.3